

Forfatter: Kidde, Harald

Titel: Udrag fra Jærnet

Citation: Kidde, Harald: "Jærnet", i Kidde, Harald: *Jærnet*, udg. af Knud Bjarne Gjesing ; Thomas Riis , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, isamarbejde med Nyt Dansk Litteraturselskab, cop. 1990, s. 390. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-kidde04ny-shoot-idm140608064172464/facsimile.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Jærnet

### Teksten

I sin efterskrift til *Vandringer* anfører Chr. Røimestad om Kiddes efterladte manuskripter, at »af de tre Bind, som skulde følge efter, eksisterer der blot en uhyre Samling Noter, som kun han selv kunde høste Gavn af.« I sin mindreartiklet i *Ord och Bild* (1929) taler han ikke om noter, men om et bibliotek »af et imponerende Omfang, der dækkede Borde og Stole, alle Steder hvor der var en Stump Plads, og aabnede man saa et Par af Bindene, saa man, at de var indstregede paa mange forskellige Maader, og forsynede med Kommentarer i Marginen – ganske som et trykkende Eksamenpensum.«

Hvori Harald Kiddes arkivmateriale nu end har bestået, så synes det i det mindste ikke længere at eksistere. Jørgen Helger vil vide, at »Hele det store ubearbejdede materiale til næste bind blev tilintetgjort efter digterens død.« Hvad der måtte have ligget tilbage efter Astrid Ehrencrøn-Kiddes død i 1960 blev, efter udsagn fra Skifteretten, under alle omstændigheder destrueret.

Derimod findes der blandt Harald Kiddes papirer i Det kongelige Biblioteks håndskriftsamling et færdigt trykmanuskript til *Jærnet*. Dette manuskript følger den trykte udgave nøje. I forhold til romanens førsteudgave er der i denne udgivelse kun foretaget enkelte rettelser. Trykfejl er rettet, der er gennemført en konsekvent brug af å og Å, og der er i reglen foretaget rettelser, hvor der åbenlyst er tale om mangelfuld tegnsætning eller om fejlagtige eller misforståede stavemåder, f.eks.

- 93 Arkwrights > Arkwrights
- 95 Engel > Engels
- 115 Revolutionens > Revolutionens
- 183 decologus > decalogus
- 233 Hundrede > Hundreder
- 268 Dujpers > Dujpers
- 271 Akturus > Arkturus

Foruden i den danske udgave foreligger *Jærnet* i en svensk oversættelse: *Järnbalanå* (1921) fra C.W.K. Gleerups Forlag.